

## ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1979 ГОДА

### 1979/2. Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи

*Экономический и Социальный Совет,*

заслушав устный доклад Генерального секретаря о помощи районам Эфиопии, пострадавшим от засухи, представленный Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий<sup>1</sup> и подготовленный в соответствии с резолюцией 33/21 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1978 года относительно прогресса, достигнутого в осуществлении всех соответствующих резолюций Экономического и Социального Совета, а также заслушав заявление Координатора с изложением значительной потребности в импорте зерна на 1979 год и настоятельной необходимости в транспортных средствах и сопутствующем оборудовании для распределения зерна в целях оказания помощи,

отмечая заявление заместителя помощника Администратора по вопросам Африки Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> о содействии, оказываемом Программой правительству Эфиопии в том, что касается программ помощи и реконструкции в районах страны, пострадавших от засухи,

отмечая также заявление Комиссара по оказанию помощи и восстановлению в Эфиопии<sup>1</sup>, в котором излагаются меры, принятые правительством Эфиопии для оказания чрезвычайной помощи и помощи по восстановлению в районах страны, пострадавших от засухи,

с признательностью отмечая определенные усилия, предпринимаемые правительством Эфиопии через национальную программу революционного развития с целью уменьшения последствий засухи и достижения самообеспечения страны продовольствием.

отмечая далее содержащийся в сводном докладе миссии доноров призыв по оказанию срочной помощи районам Эфиопии, пострадавшим от засухи,

будучи озабочена серьезностью продовольственного положения в связи с засухой и уничтожением посевов в результате нашествия саранчи и других вредных насекомых,

с признательностью отмечая в этой связи постоянные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации и, в частности, помощь, предоставленную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией через свое Бюро специальных операций по оказанию чрезвычайной помощи, и чрезвычайную продовольственную помощь, предоставленную Мировой продовольственной программой, которая была утверждена Генеральным ди-

ректором Продовольственной и сельскохозяйственной организации,

напоминая о том, что, несмотря на щедрую помощь, оказанную правительству Эфиопии правительствами государств-членов, организациями системы Организации Объединенных Наций и добровольными учреждениями, все еще имеются огромные трудности в деле восстановления и реконструкции,

1. с удовлетворением принимает к сведению устный доклад Генерального секретаря о помощи районам Эфиопии, пострадавшим от засухи, представленный Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

2. предлагает Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программой Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и другим организациям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций в своих соответствующих областях компетенции продолжать и активизировать свою помощь Эфиопии в ее усилиях по оказанию помощи и восстановлению, в частности, правительственной программе по оказанию помощи переселенцам, и немедленно и полностью осуществить соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3441 (XXX) от 9 декабря 1975 года и 31/172 от 21 декабря 1976 года и резолюций Экономического и Социального Совета 1833 (LVI) от 8 мая 1974 года, 1876 (LVII) от 16 июля 1974 года, 1971 (LIX) от 30 июля 1975 года, 1986 (LX) от 6 мая 1976 года и 1978/2 от 2 мая 1978 года;

3. призывает правительства государств-членов, а также межправительственные и неправительственные организации и все добровольные учреждения продолжать и увеличивать свою помощь правительству Эфиопии в восстановлении и реконструкции районов, пострадавших от засухи;

4. постановляет постоянно следить за этим вопросом.

*11-е пленарное заседание  
4 мая 1979 года*

### 1979/3. Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

*Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на резолюцию 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года, в которой Ассамблея утвердила Программу Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

<sup>1</sup> См. E/1979/SR.10.

ссылаясь также на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюции 33/99 и 33/100 от 16 декабря 1978 года,

будучи убеждена, что эффективное осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации будет способствовать обеспечению и поощрению уважения прав человека и основных свобод для всех без различия расы.

учитывая, что, в соответствии с пунктом 18а Программы Десятилетия, Генеральная Ассамблея возложила на Экономический и Социальный Совет в сотрудничестве с Генеральным секретарем ответственность за координацию программ и оценку мероприятий, осуществляемых в связи с Десятилетием.

1. с удовлетворением отмечает доклады, представленные Генеральным секретарем<sup>2</sup> Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюциями 3057 (XXVIII), 33/99 и 33/100 Генеральной Ассамблеи;

2. постановляет создать рабочую группу полного состава, которой предстоит собраться во время первой очередной сессии Совета в 1980 году, в целях содействия осуществлению оценки мероприятий в рамках Десятилетия в свете положений проекта резолюции, рекомендованного по этому вопросу для утверждения Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии и приведенного в пункте 4, ниже;

3. поручает Председателю Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить группу из пяти ее членов, которая должна собраться не более чем на три дня непосредственно перед началом тридцать второй сессии Подкомиссии для разработки конкретных предложений относительно программы работы по осуществлению целей и задач Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

*“Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая свою решимость добиться полной ликвидации расизма, расовой дискриминации и апартеида.*

*вновь напоминая о том, что в своей резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года и в прилагавшейся к ней Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, она призвала все народы, правительства и учреждения продолжать их усилия по искоренению расизма, расовой дискриминации и апартеида.*

*ссылаясь на свои резолюции 31/77 от 13 декабря 1976 года, 32/10 от 7 ноября 1977 года и 33/98 от 16 декабря 1978 года.*

*учитывая свои резолюции 33/99 и 33/100 от 16 декабря 1978 года.*

*сознавая серьезную угрозу, которую представляет для мира и международной безопасности тот факт, что расистские режимы Южной Африки и Южной Родезии продолжают игнорировать решения международного сообщества и проявленное им стремление покончить с гнусной политикой апартеида и расовой дискриминации, а также учитывая*

продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и отказ уважать право народов на самоопределение,

*напоминая о важности осуществления целей Десятилетия,*

*выражая удовлетворение итогами Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая состоялась в Женеве с 14 по 25 августа 1978 года,*

*будучи убеждена, что приняв Декларацию и Программу действий<sup>3</sup> эта Конференция, проведенная в середине Десятилетия и явившаяся его знаменательным событием, внесла важный и конструктивный вклад в осуществление целей Десятилетия,*

1. *провозглашает, что ликвидация всех форм расизма и расовой дискриминации и осуществление целей Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации, являются первоочередной задачей международного сообщества и, следовательно, Организации Объединенных Наций;*

2. *решительно осуждает политику апартеида, расизма и расовой дискриминации, проводимую в южной части Африки и в других местах, включая отказ в праве народов на самоопределение;*

3. *вновь выражает свою твердую поддержку борьбе за национальное освобождение против расизма, расовой дискриминации, апартеида, колониализма, империалистического господства и за самоопределение с помощью всех средств, включая вооруженную борьбу;*

4. *предлагает всем государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям усилить и расширить сферу своей деятельности в поддержку целей Программы Десятилетия;*

5. *вновь призывает все правительства, которые этого еще не сделали, принять законодательные, административные и другие меры в отношении находящихся под их юрисдикцией своих граждан и компаний, имеющих и использующих в своих интересах предприятия в южной части Африки, в целях незамедлительной ликвидации этих предприятий;*

6. *призывает все государства продолжать сотрудничество с Генеральным секретарем, путем представления ему своих докладов, как это предусмотрено в пункте 18с Программы Десятилетия;*

7. *предлагает Экономическому и Социальному Совету представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии доклад об оценке мероприятий, проводимых в рамках Десятилетия в соответствии с пунктом 18 Программы Десятилетия с учетом итогов Конференции, нашедших свое отражение в Декларации и Программе действий, принятых на этой Конференции;*

8. *утверждает программу деятельности на пятилетний период<sup>4</sup>, целью которой является ус-*

<sup>3</sup> Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 14—25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II.

<sup>4</sup> Совет располагал предварительной программой деятельности (см. E/1979/15, пункты 26—28).

<sup>2</sup> E/1979/13 и Add.1 и 2, E/1979/15 и Add.1.

корение прогресса в осуществлении Программы Десятилетия;

9. *выражает свою признательность* Комитету по ликвидации расовой дискриминации, Специальному комитету против апартеида, Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Комиссии по правам человека и, в частности, ее специальной группе экспертов по Южной Африке и ее Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за их вклад в осуществление Программы Десятилетия;

10. *просит*, в частности, Комитет по ликвидации расовой дискриминации следить за осуществлением положений статей 4 и 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>5</sup> и в целях предупреждения любого подстрекательства к проявлениям расизма и расовой дискриминации и поощрения взаимопонимания, терпимости и дружбы между государствами, а также расовыми или этническими группами;

11. *постановляет* рассмотреть на своей тридцать пятой сессии в первоочередном порядке вопрос "Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".

*13-е пленарное заседание  
9 мая 1979 года*

#### **1979/4. Среднесрочный план на период 1980-1983 годов**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 33/118 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года по среднесрочному плану на период 1980-1983 годов,

*напоминая* о своем решении 1978/84 от 8 ноября 1978 года, в частности, о своем решении рассмотреть на одной из своих сессий в 1979 году предлагаемый среднесрочный план на период 1980-1983 годов с целью обеспечения того, чтобы политика, разработанная Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, нашла полное отражение в плане и чтобы для этого были приняты необходимые рекомендации,

*отдавая себе отчет* в постоянной необходимости обеспечения того, чтобы в деятельности системы Организации Объединенных Наций в большей степени учитывались требования положений, содержащихся в Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка<sup>6</sup>, а также в Хартии экономических прав и обязанностей государств<sup>7</sup>,

<sup>5</sup> Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>6</sup> Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года.

<sup>7</sup> Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года.

*рассмотрев* предлагаемый среднесрочный план Организации Объединенных Наций на период 1980-1983 годов<sup>8</sup> и соответствующие выводы и рекомендации Комитета по программе и координации<sup>9</sup>,

1. *просит* Комитет по программе и координации уделить в предлагаемом всестороннем исследовании процесса планирования программ в Организации Объединенных Наций особое внимание вопросу об оптимальном обеспечении того, чтобы предлагаемый среднесрочный план соответствовал стратегии, политике и первоочередным задачам, сформулированным Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом;

2. *выражает свою уверенность* в том, что рекомендация Комитета по программе и координации относительно вступительного обзора предлагаемого среднесрочного плана<sup>10</sup> является такой мерой, которая помогла бы Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету составить четкое и более всеобъемлющее представление о направлениях политики среднесрочного плана;

3. *просит* Генеральную Ассамблею учитывать — при рассмотрении предлагаемого среднесрочного плана, соответствующих рекомендаций Комитета по программе и координации и мнений, высказанных в Экономическом и Социальном Совете, — также следующие рекомендации:

a) при осуществлении предложений, содержащихся в соответствующих разделах проекта среднесрочного плана, в частности в главе 13, озаглавленной "Вопросы развития и политические вопросы", органы Секретариата и особенно Департамент по международным экономическим и социальным вопросам должны уделять основное внимание мерам по содействию развитию развивающихся стран на основе резолюций Генеральной Ассамблеи об установлении нового международного экономического порядка;

b) при осуществлении этой задачи Департамент по международным экономическим и социальным вопросам должен также уделять внимание мерам по оказанию поддержки в осуществлении программ экономического сотрудничества между развивающимися странами на основе соответствующих рекомендаций, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 32/180 от 19 декабря 1977 года и 33/195 от 29 января 1979 года;

c) при осуществлении задач, изложенных в соответствующих подпрограммах программы I в главе 13 предлагаемого среднесрочного плана, необходимо следить за обеспечением того, чтобы межотраслевые научные исследования и анализ на основе осуществляемых на национальном уровне действий проводились в рамках общих потребностей развития развивающихся стран и уменьшения неравенства между развитыми и развивающимися странами согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

*13-е пленарное заседание  
9 мая 1979 года*

<sup>8</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 6 (A/33/6/Rev.1).

<sup>9</sup> Там же, Дополнение № 38 (A/33/38).

<sup>10</sup> Там же, пункты 51 и 52.